

Санкт-Петербургское государственное бюджетное
профессиональное образовательное учреждение
«Колледж «ПетроСтройСервис»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
по организации и проведению государственной
итоговой аттестации студентов в форме
демонстрационного экзамена**

Санкт-Петербург -2018

Рекомендовано к изданию
на заседании Методического совета колледжа.
Протокол № __ от _____ 2018 г.

Методические рекомендации по организации и проведению государственной итоговой аттестации студентов в форме демонстрационного экзамена /. Составители: М.А.Иванова, Ю.Ю. Дябленкова. Ресурсный центр Колледжа «ПетроСтройСервис». СПб., – 22 с.

Рецензент: Шапкин В.В., профессор, доктор педагогических наук

Методические рекомендации предназначены для преподавателей, мастеров производственного обучения и студентов, участвующих в демонстрационном экзамене по профессиям и специальностям, реализуемым в Санкт-Петербургском колледже «ПетроСтройСервис».

Методические рекомендации устанавливают порядок разработки, требования к структуре, содержанию и оформлению документации демонстрационного экзамена, а также процедуру его проведения. Результаты демонстрационного экзамена учитываются при проведении государственной итоговой аттестации студентов.

Оглавление

Введение	4
Нормативно-правовая база проведения государственной итоговой аттестации в форме демонстрационного экзамена	6
Государственная итоговая аттестация	7
Цели и задачи проведения демонстрационного экзамена с учетом стандартов Ворлдскиллс Россия	8
Основные понятия демонстрационного экзамена, их определения, сокращения и термины	8
Требования демонстрационного экзамена по компетенции «Малярные и декоративные работы»	10
Правила и нормы техники безопасности и другие нормативные требования при проведении демонстрационного экзамена	12
Оценка экзаменационных заданий	14
Оформление результатов экзамена	15
Результаты демонстрационного экзамена	16
Приложение	18
Памятка участнику демонстрационного экзамена	18
Список используемых источников	20

Введение

Цель предлагаемых методических рекомендаций - оказание методической помощи обучающимся и преподавателям профессиональных образовательных организаций при проведении государственной итоговой аттестации в форме демонстрационного экзамена.

Задачи:

- рассмотреть порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования,
- раскрыть цели и задачи демонстрационного экзамена с учетом стандартов Ворлдскиллс Россия,
- дать основные определения демонстрационного экзамена, сокращения и термины
- проанализировать требования демонстрационного экзамена на примере компетенции «Малярные и декоративные работы»,
- изучить правила и нормы техники безопасности и другие нормативные требования при проведении демонстрационного экзамена,
- ознакомиться с оценкой экзаменационных заданий,
- понять правила оформления результатов демонстрационного экзамена и перевод их в оценочную систему СПО,
- дать практические рекомендации участнику демонстрационного экзамена

На современном этапе вопрос независимой оценки качества подготовки специалистов СПО рассматривается как важная часть всей системы оценки качества образования. Эта задача последовательно входила и входит практически во все стратегические и организационные документы сферы образования.

Анализ педагогических исследований в области оценки качества подготовки специалистов СПО указывает,

что основным недостатком существующих методов оценки качества подготовки специалистов профессионального образования является отсутствие единой оценочной методики, несовершенство измерительных процедур и инструментария проверки качества освоения и формирования у выпускников общих и профессиональных компетенций. Кроме того, большая часть оценочных процедур направлена на проверку достижения требований федеральных образовательных стандартов, т.е на оценку общих и профессиональных компетенций, а не трудовых умений.

На основании Приказа Минобрнауки России от 17.11.2017 №1138 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 16 августа 2013 года № 968» (зарегистрирован в Минюсте России 12.12.2017) государственная итоговая аттестация может проводиться в форме демонстрационного экзамена.

Результаты любой из форм государственной итоговой аттестации определяются оценками "отлично", "хорошо", "удовлетворительно", "неудовлетворительно" и объявляются в тот же день после оформления в установленном порядке протоколов заседаний государственных экзаменационных комиссий.

**Нормативно-правовая база проведения
государственной итоговой аттестации в форме
демонстрационного экзамена**

- Федеральный закон от 29.12.2012 года №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»,
- Перечень поручений по реализации Послания Президента Российской Федерации Федеральному Собранию от 4 декабря 2014 года от 5 декабря 2014 года № Пр-2821,
- распоряжение Правительства Российской Федерации от 03 марта 2015 года №349-р «Об утверждении комплекса мер, направленных на совершенствование системы среднего профессионального образования, на 2015-2020 годы»,
- паспорт приоритетного проекта «Образование» по направлению «Подготовка высококвалифицированных специалистов и рабочих кадров с учетом современных стандартов и передовых технологий» («Рабочие кадры для передовых технологий»), утвержденный протоколом заседания Президиума Совета при Президенте Российской Федерации по стратегическому развитию и приоритетным проектам от 25 октября 2016 года №9,
- Приказ Минобрнауки России от 17.11.2017 №1138 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 16 августа 2013 года № 968» (зарегистрирован в Минюсте России 12.12.2017)

Государственная итоговая аттестация

Государственная итоговая аттестация выпускников представляет собой форму государственного контроля (оценки) освоения выпускниками основных образовательных программ среднего профессионального образования в соответствии с требованиями ФГОС СПО с последующей выдачей документа государственного образца об уровне образования и квалификации.

К государственной итоговой аттестации допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план или индивидуальный учебный план по осваиваемой образовательной программе среднего профессионального образования. Программа государственной итоговой аттестации, требования к выпускным квалификационным работам, а также критерии оценки знаний, утвержденные ПОУ, доводятся до сведения обучающихся, не позднее чем за шесть месяцев до начала государственной итоговой аттестации.

Действующим документом по организации государственной итоговой аттестации является «Порядок проведения государственной итоговой аттестации», утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 16 августа 2013 г. № 968, который определяет формы проведения государственной итоговой аттестации, к которым относятся:

Формами государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами среднего профессионального образования являются защита выпускной квалификационной работы и (или) государственный(ые) экзамен (ы), в том числе в виде демонстрационного экзамена» .

В ФГОС СПО по ТОП-50 вводятся новый вид экзаменационных процедур - демонстрационный экзамен. Демонстрационный экзамен может проводиться по стандартам Ворлдскиллс Россия или с учетом стандартов Ворлдскиллс Россия.

Цели и задачи проведения демонстрационного экзамена с учетом стандартов Ворлдскиллс Россия

Демонстрационный экзамен проводится с целью определения у студентов и выпускников уровня знаний, умений, навыков, позволяющих вести профессиональную деятельность в определенной сфере и (или) выполнять работу по профессии или специальности.

Включение формата демонстрационного экзамена в процедуру государственной итоговой аттестации обучающихся профессиональных образовательных организаций – это модель независимой оценки качества подготовки кадров, содействующая решению нескольких задач системы профессионального образования и рынка труда без проведения дополнительных процедур.

Прежде всего, соответствующая процедура обеспечивает качественную экспертную оценку в соответствии с требованиями ФГОС ТОП -50 международными стандартами, так как в предлагаемой модели экспертное участие, в том числе представителей работодателей требует независимого подтверждения квалификации.

Основные понятия демонстрационного экзамена, их определения, сокращения и термины

Для организации и проведения демонстрационного экзамена по стандартам Ворлдскиллс Россия (ВСР) используются и применяются следующие понятия [13] .

Государственная итоговая аттестация (ГИА) – форма оценки степени и уровня освоения обучающимися

образовательных программ, имеющих государственную аккредитацию.

Демонстрационный экзамен – форма оценки соответствия уровня знаний, умений, навыков студентов и выпускников, осваивающих программы подготовки квалифицированных рабочих, служащих, специалистов среднего звена, позволяющих вести профессиональную деятельность в определенной сфере и (или) выполнять работу по конкретным профессии или специальности в соответствии со стандартами Ворлдскиллс Россия.

Комплект оценочных (контрольно-измерительных) материалов - совокупность заданий, их спецификации, технических описаний оцениваемых компетенций, критериев и инструментов оценивания, обеспечивающих в целом оценку результатов выполнения заданий демонстрационного экзамена по стандартам Ворлдскиллс Россия.

Центр проведения демонстрационного экзамена по стандартам Ворлдскиллс Россия (Центр проведения демонстрационного экзамена, ЦПДЭ) – организация, располагающая площадкой для проведения демонстрационного экзамена по стандартам Ворлдскиллс Россия (далее - площадка проведения демонстрационного экзамена), материально-техническое оснащение которой соответствует требованиям Союза «Ворлдскиллс Россия».

Техническое описание (ТО) - документ, определяющий название компетенции, последовательность выполнения задания, критерии оценки, требования к профессиональным навыкам участников, состав оборудования, компоненты, оснастку, основное и дополнительное оборудование, требования по нормам охраны труда и технике безопасности, разрешенные и запрещенные к использованию материалы и оборудование.

Инфраструктурный лист (ИЛ) - список необходимых материалов и оборудования для проведения демонстрационного экзамена по определенной компетенции по стандартам Ворлдскиллс Россия.

Эксперт – лицо, подтвердившее знания, умения и навыки по какой-либо компетенции в соответствии с требованиями Союза «Ворлдскиллс Россия» (сертифицированный эксперт Ворлдскиллс), а также лицо, прошедшее специализированную программу обучения, организованную Союзом «Ворлдскиллс Россия» и имеющее свидетельство о праве проведения демонстрационного экзамена, корпоративных и региональных чемпионатов по стандартам Ворлдскиллс Россия.

Главный эксперт на площадке (Главный эксперт) – эксперт, определенный в соответствии с порядком, установленным Союзом «Ворлдскиллс Россия» ответственным по организации и проведению демонстрационного экзамена на определенной площадке по какой-либо компетенции и наделенный соответствующими полномочиями.

Технический эксперт – эксперт, отвечающий за техническое состояние оборудования и соблюдение всеми присутствующими на площадке лицами правил и норм охраны труда и техники безопасности (далее - ОТ и ТБ).

Экспертная группа – группа экспертов для оценки выполнения заданий демонстрационного экзамена на площадке по определенной компетенции.

Требования демонстрационного экзамена по компетенции «Малярные и декоративные работы»

Оценочные материалы разработаны экспертным сообществом в целях организации и проведения демонстрационного экзамена по компетенции «Малярные

и декоративные работы». Оценочные материалы содержат комплекты оценочной документации (далее – КОД) по трем уровням:

- КОД №1 - комплект максимального уровня, предусматривающий задание с максимально возможным баллом 100 для оценки знаний, умений и навыков по всем разделам Спецификации стандарта компетенции «Малярные и декоративные работы» и продолжительностью 22 часа. Соответствует по сложности заданию Национального чемпионата ВСР. При выполнении задания участник попадает в систему eSim в национальный рейтинг участников ВорлдСкиллс Россия.
- КОД №2 - комплект среднего уровня с максимально возможным баллом 66 и продолжительностью 15 часов, предусматривающий задание для оценки знаний, умений и навыков по средним требованиям Спецификации стандарта компетенции «Малярные и декоративные работы». Соответствует по сложности заданию регионального чемпионата ВСР. При выполнении задания участник попадает в систему eSim в региональный рейтинг участников ВорлдСкиллс Россия.
- КОД №3 - комплект минимального уровня с максимально возможным баллом 33 и продолжительностью 8 часов, предусматривающий задание для оценки знаний, умений и навыков по минимальным требованиям Спецификации стандарта компетенции «Малярные и декоративные работы». При выполнении КОД № 3 участник демонстрационного экзамена в систему eSim регистрируется, но в рейтинг не попадает. Данный комплект разработан к ФГОС по ТОП-50, предусматривающие обязательное прохождение демонстрационного экзамена с учетом стандартов ВорлдСкиллс Россия. По компетенции «Малярные и декоративные работы» входит в обязательное требование

ФГОС 08.01.25 «Мастер строительных и отделочных работ».

Правила и нормы техники безопасности и другие нормативные требования при проведении демонстрационного экзамена

Все лица, находящиеся на площадке проведения экзамена должны неукоснительно соблюдать Правила и нормы охране труда (ОТ) и техники безопасности (ТБ). Документация ОТ и ТБ разрабатывается и утверждается ЦПДЭ и должна включать в себя подробную информацию по испытаниям и допуску к работе на электрических ручных инструментах. Полная документация по ОТ и ТБ размещается на официальном сайте ЦПДЭ за 1 месяц до начала экзамена.

Участник при сдаче демонстрационного экзамена должен иметь при себе **паспорт и полис ОМС**.

Перед началом экзамена членами Экспертной группы производится проверка на предмет обнаружения материалов, инструментов или оборудования, запрещенного в соответствии с техническим описанием, включая содержимое инструментальных ящиков.

Каждому участнику предоставляется время на ознакомление с экзаменационным заданием, письменные инструкции по заданию, а также разъяснения правил поведения во время демонстрационного экзамена.

Экзаменационные задания выдаются участникам непосредственно перед началом экзамена. На изучение материалов и дополнительные вопросы выделяется время, которое не включается в общее время проведения экзамена. Если задание состоит из модулей, то члены Экспертной группы обязаны выдавать участникам задание перед началом каждого модуля или действовать согласно техническому описанию. Минимальное время, отводимое в

данном случае (модульная работа) на ознакомление с информацией, составляет 15 минут, которые не входят в общее время проведения экзамена. Ознакомление происходит перед началом каждого модуля.

К выполнению экзаменационных заданий участники приступают после указания эксперта. В ходе проведения экзамена участникам запрещаются контакты с другими участниками или членами Экспертной группы.

В случае возникновения несчастного случая или болезни участника, об этом немедленно уведомляется Главный эксперт, которым, при необходимости, принимается решение о назначении дополнительного времени для участника. В случае отстранения участника от дальнейшего участия в экзамене ввиду болезни или несчастного случая, ему начисляются баллы за любую завершённую работу. При этом, ЦПДЭ должны быть предприняты все меры к тому, чтобы способствовать возвращению участника к процедуре сдачи экзамена и к компенсированию потерянного времени. Вышеуказанные случаи подлежат обязательной регистрации в установленном порядке.

В процессе работы участники обязаны неукоснительно соблюдать требования по охране труда (ОТ) и техники безопасности (ТБ). Несоблюдение участником норм и правил ОТ и ТБ ведет к потере баллов. Постоянное нарушение норм безопасности может привести к временному или окончательному отстранению участника от выполнения экзаменационных заданий.

Процедура проведения демонстрационного экзамена проходит с соблюдением принципов честности, справедливости и информационной открытости. Вся информация и инструкции по выполнению экзамена от членов Экспертной группы, в том числе с целью оказания необходимой помощи, должны быть четкими и ясными.

Вмешательство иных лиц, которое может помешать участникам завершить экзаменационное задание, не допускается.

Экзаменационные задания выдаются участникам непосредственно перед началом экзамена. На изучение материалов и дополнительные вопросы выделяется время, которое не включается в общее время проведения экзамена. Если задание состоит из модулей, то члены Экспертной группы обязаны выдавать участникам задание перед началом каждого модуля или действовать согласно техническому описанию. Минимальное время, отводимое в данном случае (модульная работа) на ознакомление с информацией, составляет 15 минут, которые не входят в общее время проведения экзамена. Ознакомление происходит перед началом каждого модуля.

К выполнению экзаменационных заданий участники приступают после указания эксперта.

В ходе проведения экзамена участникам запрещаются контакты с другими участниками или членами Экспертной группы без разрешения.

Оценка экзаменационных заданий

Выполненные экзаменационные задания оцениваются в соответствии со схемой начисления баллов, разработанными на основании характеристик компетенций, определяемых техническим описанием.

Члены экспертной группы при оценке выполнения экзаменационных заданий обязаны демонстрировать необходимый уровень профессионализма, честности и беспристрастности, соблюдать требования регламента проведения демонстрационного экзамена.

Одно из главных требований при проведении оценки заданий демонстрационного экзамена – это обеспечение отсутствия преимуществ у кого-либо из

участников экзамена. В связи с этим, порядок работы Экспертной группы должен быть организован так, чтобы не допустить к оценке работы студента или выпускника эксперта, который принимал непосредственное участие в его подготовке или представляет одну с ним образовательную организацию. Данное условие должно строго контролироваться Главным экспертом, который отвечает за объективность и независимость работы Экспертной группы в целом.

Оценка не выставляется в присутствии участника демонстрационного экзамена.

Оформление результатов экзамена

Оформление результатов экзамена осуществляется в соответствии с Положением о ГИА.

После всех оценочных процедур, проводится итоговое заседание Экспертной группы, во время которого осуществляется сверка распечатанных результатов с рукописными оценочными ведомостями. В случае выявления несоответствия или других ошибок, требующих исправления оценки, каждым членом Экспертной группы по рассматриваемому аспекту заверяется форма приема оценки, тем самым обозначается согласие с внесением исправления. Принятая членами Экспертной группы форма приема оценки утверждается Главным экспертом. По окончании данной процедуры дальнейшие или новые возражения по утвержденным оценкам не принимаются.

Результатом работы Экспертной комиссии является итоговый протокол заседания Экспертной комиссии, в котором указывается общий перечень участников, сумма баллов по каждому участнику за выполненное задание экзамена, все необходимые бланки и формы формируются предоставляются.

Результаты демонстрационного экзамена

Формирование итогового документа о результатах выполнения экзаменационных заданий по каждому участнику выполняется непосредственно после экзамена и участник может ознакомиться с результатами выполненных экзаменационных заданий.

При определении итоговой оценки применяется 66 – балльная шкала и определяется порядок перевода баллов в оценки с учетом специфики каждой специальности.

Оценка «5» ставится, если студент по результатам демонстрационного экзамена набрал от 40 до 66 баллов и продемонстрировал высокий уровень освоения теоретических знаний и владения профессиональными компетенциями, соответствующими виду профессиональной деятельности; высокий уровень специальной подготовки, способность и умение применять теоретические знания при выполнении конкретного практического задания сферы профессиональной деятельности; четкое выполнение практического задания; аргументированность при обозначении профессиональных выводов.

Оценка «4» ставится, если студент по результатам выполнения демонстрационного экзамена набрал от 25 до 39 баллов и продемонстрировал достаточный уровень освоения теоретических знаний и владения профессиональными компетенциями, соответствующими виду профессиональной деятельности; способность и умение в целом применять теоретические знания при выполнении конкретного практического задания сферы профессиональной деятельности с допущением незначительных неточностей, не влияющих на результат выполнения практического задания; частичную аргументированность при обозначении профессиональных выводов.

Оценка «3» ставится, если студент по результатам демонстрационного экзамена набрал от 15 до 24 баллов и продемонстрировал необходимый уровень освоения теоретических знаний и владения профессиональными компетенциями, соответствующими виду профессиональной деятельности; недостаточно высокий уровень специальной подготовки, способности применять теоретические знания при выполнении практического задания сферы профессиональной деятельности; недостаточную аргументированность профессиональных выводов; а также допустил ряд ошибок при выполнении практического задания.

Оценка «2» ставится, если студент по результатам демонстрационного экзамена набрал менее 15 баллов и не продемонстрировал необходимый уровень освоения теоретических знаний и владения профессиональными компетенциями, соответствующими виду профессиональной деятельности; способность и умение применять теоретические знания при выполнении практического задания сферы профессиональной деятельности; допустил принципиальные ошибки, влияющие на результат выполнения практического задания; не сформулировал или не аргументировал профессиональные выводы.

Приложение

Памятка участнику демонстрационного экзамена

а) По процедуре прохождения демонстрационного экзамена:

– **День первый С-1**

Проводится инструктаж по технике безопасности и правилам поведения во время экзамена. Далее жеребьевка. Жеребьевка - независимое и случайное распределения рабочих мест среди участников. Проводит главный эксперт площадки. Регламент проведения жеребьевки не предусматривает обязательных этапов, кроме одного требования - максимальная независимость.

Проверка рабочих мест и оборудования, в том числе съемки (проверяют эксперты и организаторы)

– **Дни экзамена второй С 1 и третий С 2**

Выполнение модулей первый день 8 часов, второй 7 часов. Во время всего экзамена будет проходить видеотрансляция в онлайн-режиме.

б) Поведение на экзамене и перед процедурой его прохождения:

- Обязательно с собой необходимо принести паспорт, СНИЛС и полис ОМС;
- Заранее необходимо переодеться, оставить телефон и иные гаджеты в раздевалке или дома;
- Заранее хорошо поесть и подготовиться к долгосрочной работе с регламентируемыми перерывами, чтобы не просить дополнительных перерывов;
- Общение участников между собой запрещено - вы находитесь на экзамене и каждый отвечает за свою работу.
- Общение с экспертами, просьбы, вопросы и комментарии на прямую не предусмотрены. В случае необходимости уточнения рабочих моментов нужно молча

поднять руку для привлечения внимания и дождаться главного эксперта.

- На обед участники отправляются в общее для всех время.
- Необходимо работать только в рабочей форме участника, в том числе не снимать головной убор - это противоречит правилам работы на конкурсной площадке и лишает баллов.
- Эксперты представлены независимыми организациями, в том числе от работодателей, которые также будут оценивать уровень вашего мастерства с практической точки зрения. Представителей вашего колледжа на площадке демонстрационного экзамена не будет.
- Рекомендуется заранее продумать этапы вашей работы и примерно распределить время на выполнение каждого модуля. Не стоит забывать, что проверяется ваши профессиональные компетенции, которые вы приобрели в процессе обучения и практики, поэтому не следует сильно волноваться, а просто выполнять свою работу.

Желаем успехов на экзамене!

Список используемых источников

1. Федеральный Закон от 29 декабря 2012 года № 273 – ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
2. Стратегия развития системы подготовки рабочих кадров и формирования прикладных квалификаций в Российской Федерации 2013 – 2020 гг. (одобрено Коллегией Минобрнауки России (протокол от 18 июля 2013 года № ПК – 5 вн).
3. Приказ Минобрнауки России от 17.11.2017 № 1138 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 16 августа 2013 года № 968» (зарегистрирован в Минюсте России 12.12.2017)
4. Указ Президента Российской Федерации от 7 мая 2012 года. № 597 «О мероприятиях по реализации государственной социальной политики».
5. Указ Президента Российской Федерации от 7 мая 2012 года № 599 «О мерах по реализации государственной политики в области образования и науки».
6. Указ Президента Российской Федерации от 16 апреля 2014 года № 249 «О Национальном совете при Президенте Российской Федерации по профессиональным квалификациям».
7. Перечень поручений Президента Российской Федерации по обеспечению неотложных задач социально-экономического развития Российской Федерации № Пр-1798 от 17 июля 2012 года.
8. Перечень поручений Президента Российской Федерации по итогам совещания по вопросам разработки профессиональных стандартов 9 декабря 2013 г. № Пр-3050 от 26 декабря 2013 года.

9. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 13 ноября 2013 года № 2108-р «Об утверждении перечня мероприятий по увеличению к 2020 году числа высококвалифицированных работников».
10. Государственная программа Российской Федерации «Развитие образования на 2013 – 2020 годы (утв. распоряжением Правительства российской Федерации от 1 мая 2013 года № 792 – р).
11. Приказ от 14 июня 2013 года № 464 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования».
12. Перечень поручений Президента Российской Федерации по итогам встречи с членами национальной сборной России по профессиональному мастерству 9 декабря 2016 года (№ Пр-2582 от 26.12.2016 г.).
13. Методика организации и проведения демонстрационного экзамена по стандартам Ворлдскиллс Россия. Приложение №1 к приказу Союза «Ворлдскиллс Россия» от «30» ноября 2016 г. № ПО/19

**Иванова Марина Аркадьевна
Дябденкова Юлия Юрьевна**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
по организации и проведению государственной
итоговой аттестации студентов в форме
демонстрационного экзамена**

отпечатано с готового оригинала-макета,
предоставленного авторами